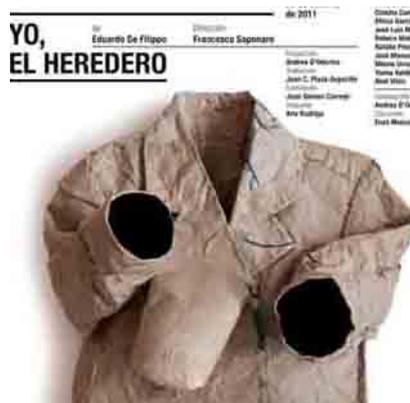


Yo, el heredero, Filippo. D'Odorico.CDN

Escrito por www.madridteatro.net

Jueves, 15 de Septiembre de 2011 14:50 - Actualizado Jueves, 22 de Septiembre de 2011 20:38



YO, EL HEREDERO de EDUARDO DE FILIPPO en el TEATRO MARÍA GUERRERO

Un homenaje al **Andrea D'Odorico**

A large promotional image for the play 'Yo, el heredero'. It features a mannequin in a brown paper suit with two large black circular cutouts for eyes. The image is surrounded by text providing details about the production. The text includes the venue (Centro Dramático Nacional), dates (September 16-21 and October 23, 2011), the author (Eduardo De Filippo), the director (Francesco Saponaro), and a list of cast members. The text is arranged in a structured layout with horizontal lines separating different sections of information.

Centro Dramático Nacional
Gerente: Vito

Teatro
María Guerrero

Del
16 de septiembre
al
23 de octubre
de 2011

**YO,
EL HEREDERO**

de
Eduardo De Filippo

Dirección
Francesco Saponaro

Escenografía
Andrea D'Odorico

Iluminación
Juan C. Plaza-Aguirre

Escenografía
Juan Gosens-Corral

Wigs
Ana Rodrigo

Reparto
Dolores Izquierdo
Fidel Arana
Eusebio Gil
Santiago Bernal
Cristina Cortés
África García
José Luis Martínez
Roberto Marín
Natalia Pineda
José Manuel Soto
Mikael Urus
Roma Valdes
Ariad Vilas

Patrocinado por
Andrea D'Odorico
Cultura
Izquierda Municipal

YO, EL HEREDERO

de

EDUARDO DE FILIPPO

dirigida por

FRANCESCO SAPONARO

en el

TEATRO MARÍA GUERRERO

(CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL)

Del 16 de septiembre al 23 de octubre de 2011

El 29 de octubre de 2010 se estrenaba *Con Derecho a Fantasma* de **Eduardo de Filippo**

en el

Teatro María Guerrero

– Centro Dramático Nacional - de Madrid, aunque ya en 1956

Fernando Fernán Gómez

la había interpretado y dirigido en el

Teatro Infanta Isabel

. Abriendo la temporada teatral 2011/2012, vuelve

Eduardo

con

Yo, el heredero

. La

producción y la escenografía corren a cargo de

Andrea D'Odorico

.

-



*“Normalmente” soy italiano, pero soy muy madrileño –
numoriza
Andrea*

. Hice muchos

Pirandellos

, pero siempre he querido hacer

Eduardo de Filippo

*, que, por otra parte, es muy complicado. Cuando me planteé
hacer un*

De Filippo

, elegí varios textos:

Yo, el heredero

(1942)

,

Non ti pago

(1940)

,

Questi Fantasmi

(1946)

. Me decidí por Yo, el heredero y hace unos años compré los

derechos, porque es una crítica sobre la falsa burguesía que gestiona obras de caridad.

<i>El abogado</i>	Amedeo Selciano (José Manuel Seda)
-------------------	--------------------------	---------------------------

Decidido el título vino escoger al director:

· **Francesco Saponaro** *había dirigido* [Llueve en Barcelona](#) (**CLIKEA**
R) □ de Pa

u Miró
en el CDN

– *añade*

Andrea

·
Me decidí por él.



□□ FOTOGRAFIA DE JESUS BRAN / FOTOGRAFIA

Francesco Saponaro (Nápoles, 1970) perteneciente a la compañía **Teatri Uniti-Napoli**, se encarga de la dirección.

□□□□□□□□ *Es la primera vez que afronto un texto de **Eduardo**. Yo soy napolitano y él es muy importante para mí. Lo he amado y deseado durante años, como se desea el encuentro con un compañero secreto con quien se sueña a menudo.*

Eduardo de Filippo

es un mito y hacerlo en Madrid es muy importante para mí pues supone la relación entre Nápoles con el

Teatro Uniti

y Madrid, el

Centro Dramático Nacional

. Estoy muy emocionado de estar aquí.

*La fascinación por **Eduardo** le venía a **Francesco** desde niño.*

······ *En 1941 **Filippo** tenía una mirada crítica de lo que iba a pasar en la sociedad contemporánea y burguesa, sin olvidar que el teatro es el teatro y su obra es comedia y humor. Un tema central son los actores en **Filippo***

. Yo dirijo actores, pues en el teatro es donde los actores tienen que brillar. Y este es el criterio que he seguido aquí. En

Yo, el heredero

, quiero transmitir la gran tradición teatral italiana. Lo podemos conseguir pues tenemos actores con una amplia experiencia y jóvenes de gran talento

UNA

□

COMEDIA AMARGA EN

UN PALACIO ELEGANTE FRENTE AL MAR



FOTO: LUIS MALIBRÁN (ENSAYO)

▣ YOIMA VALDÉS

·▣▣▣▣▣▣▣▣ *En este montaje es un edificio muy elegante en un barrio frente al mar – revela **Francesco** – que ha construido un escenario muy evocador.*

*Yo, el heredero es una comedia amarga sobre la herencia y sobre la caridad cristiana, sobre todo el patrimonio de “falsos valores” que una familia de jóvenes, ya envejecidos en su papel, transmite y conserva de generación en generación. Es la historia de un extranjero venido del mar. Su llegada alcanza, en casa de los **Selciano***

, las proporciones de un acontecimiento revolucionario, como la tramontana que altera y corroe la fachada respetable y bien educada de la burguesía.



FOTO: LUIS MALIBRÁN

ERNESTO ALTERIO

Saponaro califica la

urgencia como teatro puro.

- **Eduardo** es plenamente consciente de los sentimientos humanos. Pasa con soltura del registro dramático al cómico. Lo hace prestando la sonrisa agria del desencanto y su sabiduría de gran actor, a los personajes que representa. No es un autor de escritorio sino un analista cáustico y feroz, irónico y descarado, que registra con precisión obsesiva las contradicciones y las paradojas del género humano, dándole la vuelta al sentido común detrás del cual se esconde una verdad que nunca resulta consoladora.

Juan Carlos Plaza-Asperilla es el traductor. Traducir a **Eduardo** siempre supone cierta dificultad. Con todo,

Juan Carlos

califica el traducir a

Eduardo

como

Un gran placer, porque además de dramaturgo, es actor. Eso hace que sus diálogos desprendan una brillante naturalidad. **Edu ardo**

es inteligente, reflexivo, incisivo, tierno. Terriblemente napolitano. Luminoso. Busca tanto el disfrute del actor como el del público. Ludovico está trazado como un misterioso personaje que irá descubriendo con gran ironía, las

maldades, mentiras y errores de la familia

Selciano

FUNCIÓN

De martes a sábado **20:30 H**

Domingos: **19:30 H**

Yo, el heredero, Filippo. D'Odorico.CDN

Escrito por www.madridteatro.net

Jueves, 15 de Septiembre de 2011 14:50 - Actualizado Jueves, 22 de Septiembre de 2011 20:38

PRECIO

De	18€	a	11€
----	------------	---	------------

Título: *Yo el heredero*

Autor: *Eduardo de Filippo*

Traducción y Versión : *Juan Carlos Plaza-Aspe*

Iluminación: *Juan Gómez-Cornejo*

Vestuario: *Ana Rodrigo*

Escenografía: *Andrea D'Odorico*

Canciones: *Enzo Moscato*

Producción: *Andrea D'Odorico*

Fotos de ensayo: *Luis Malibrán*

Diseño de cartel: *Isidro Ferrer*

Intérpretes *(por orden alfabético)* **Fidel Almansa (Ñorenzo), Ernesto Alterio**

Dirección : **Francesco Saponaro**

Duración: *1 H y 45 min.*

Estreno en Madrid: **Teatro María Guerrero (CDN), 16 – IX -2011**



Centro Dramático Nacional

Teatro María Guerrero

Director: Gerardo Vera

C/ Tamayo y Baus, 4

28004 – Madrid

Metro: Colón, Banco de España, CI

Bus: 5,14,27,37,45,52,150

RENFE: Recoletos

Parking: Marqués de la Ensenada,
Pz de Colón, Pza del Rey.

Tf. :91 310 29 49

ServiCaixa 902 33 22 11

www.servicaixa.com

Día del Espectador: miércoles (50%)

Descuentos: Grupos. Tercera Edad

Atención al abonado: 91 310 94 32

cdn@inaem.mcu.es

<http://cdn.mcu.es>